

# Champ® Pro LED Luminaires PVM Series LED Fixtures

## Installation & Maintenance Information

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

### APPLICATION

Champ® PVM Series Luminaires are suitable for use in the following areas as defined by the National Electrical Code (NEC®).

Refer to the luminaire nameplate for specific maximum ambient temperature suitability.

Luminaire construction is designed for use indoors and outdoors in marine and wet locations, where moisture, dirt, corrosion, vibration and rough usage may be present.

### PVM:

#### NEC/CEC

- Wet location, Type 4X

#### UL Standards

- UL1598 Luminaires, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E

#### CSA Standards

- CSA C22.2 No. 250.0-08

### Input Voltage:

- 100-277 VAC 50/60 Hz
- 347-480 VAC 50/60 Hz
- 108-250 VDC 50/60 Hz

### ⚠ WARNING

To avoid the risk of fire or electric shock, this product should be installed, inspected and maintained by a qualified electrician only, in accordance with all applicable electrical codes.

### ⚠ WARNING

#### To avoid electric shock:

Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance.

Luminaire must be supplied by a wiring system with an equipment grounding conductor.

#### To avoid burning hands:

Make sure lens and housing are cool when performing maintenance.

### To avoid product degradation:

Make sure the supply voltage is the same as the luminaire voltage.

Do not operate in ambient temperatures above those indicated on the luminaire nameplate.

Use proper supply wiring as specified on the luminaire nameplate.

All gasket seals must be clean.

Keep tightly closed when in operation.

### WIRING

- Pull field wiring into cover module.
- Close all unused conduit entries with conduit plugs provided. To prevent galling and to ensure water-tightness, lubricate conduit plugs with Crouse-Hinds HTL lubricant before installing, and secure wrench-tight with at least five (5) full threads engaged (42-52 ft.-lb. for 3/4" plugs, and 58-68 ft.-lb. for 1" plugs).
- Hang LED luminaire on the cover module hinge hook. See Figure 2a.
- Connect supply wires to luminaire wire leads or terminal block per the attached wiring diagrams using methods that comply with all applicable codes. See Figure 2b. Tighten all electrical connections.
- Close driver housing on cover module, making sure that all wires are safely inside driver housing. Tighten captive closing screw to 30 in.-lbs. (3.4 N-m). Ensure two (2) bosses on driver housing are in contact with cover module.
- Turn power on.



FIGURE 2a

FIGURE 1

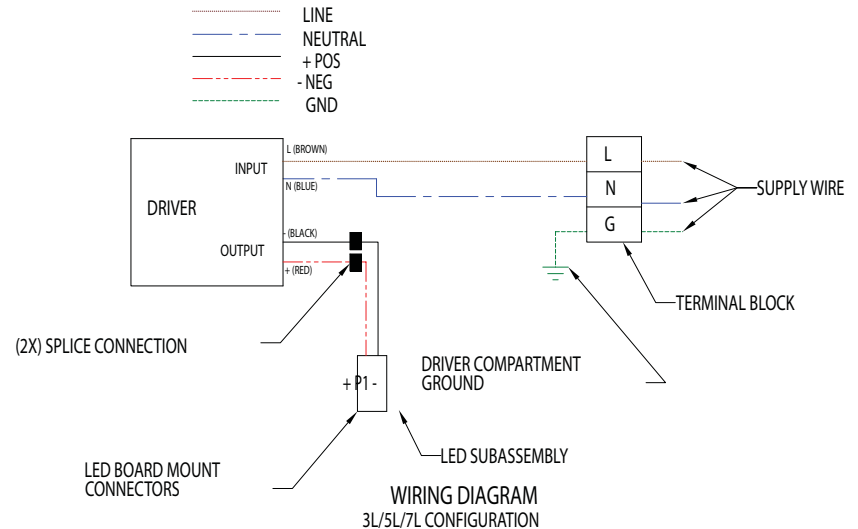
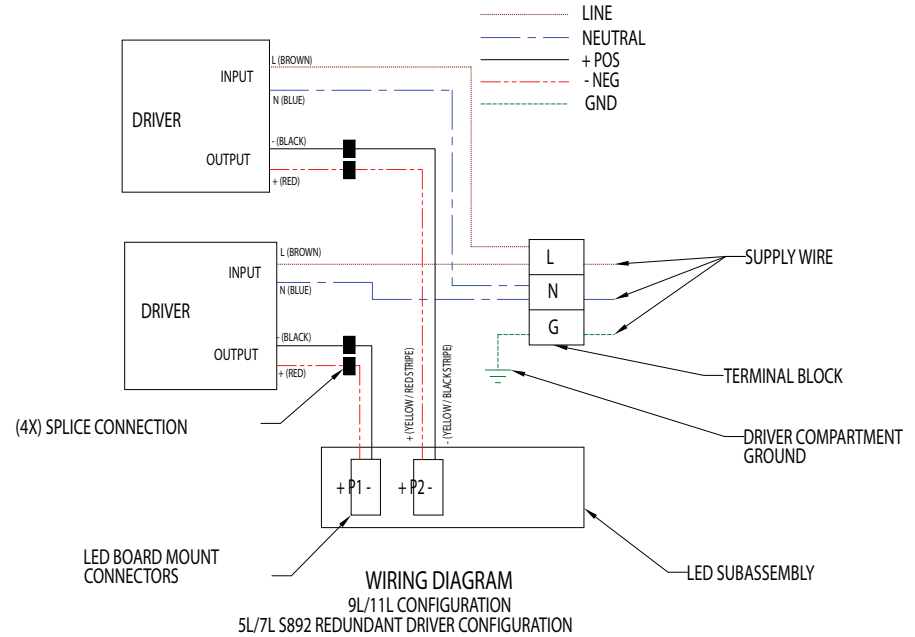
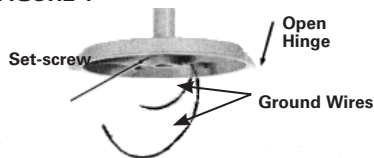


FIGURE 2b

## WIRE GUARD INSTALLATION

Loosen but DO NOT completely remove wire guard screw. If already loosened, move to next step.

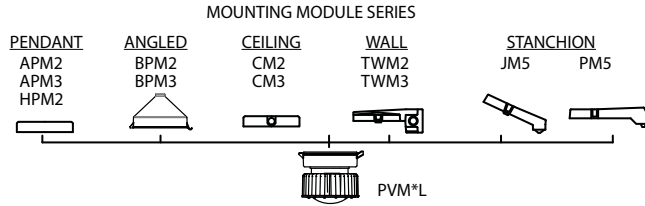
Set wire guard in place by pushing it over the bottom rim of the fixture which is on the lowest casting until it sits in place above that rim. Ensure that the wire guard is in place around the complete bottom and is not partially in place above the rim.

Tighten the screw attached to wire guard until guard is securely attached to bottom casting. The screw will be tight enough when the wire guard can no longer easily rotate on the fixture.

**NOTE:** The sheet metal tabs which the screw goes through do not need to be touching for the guard to be securely fastened; the wire guard will be secure without those two tabs touching one another.

## FIELD ASSEMBLED FIXTURES

### Champ® PVM Series Lighting Fixtures, 3L-11L Watt



### MOUNTING MODULE NOTES:

- 2: indicates 3/4" NPT thread
- 3: indicates 1" NPT thread
- 5: indicates 1-1/2" thread
- Pendant, angled, ceiling and stanchion mounts have one (1) conduit entry; ceiling and wall mounts have five (5) conduit entries

## MAINTENANCE

1. Perform visual, electrical and mechanical inspections on a regular basis. The environment and frequency of use should determine this. However, it is recommended that checks be made at least once a year. We recommend an Electrical Preventive Maintenance Program as described in the National Fire Protection Association Bulletin NFPA No. 70B: Recommended Practice For Electrical Equipment Maintenance ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).
2. The lens should be cleaned periodically to ensure continued lighting performance. To clean, wipe the lens with a clean, damp cloth. If this is not sufficient, use a mild soap or a liquid cleaner such as Collinite NCF or Duco #7. Do not use an abrasive, strong alkaline or acid cleaner. Damage may result.
3. Visually check for undue heating evidenced by discoloration of wires or other components, damaged parts or leakage evidenced by water or corrosion in the interior. Replace all worn, damaged or malfunctioning components, and clean gasket seals before putting the luminaire back into service.
4. Electrically check to make sure that all connections are clean and tight.
5. Mechanically check that all parts are properly assembled.
6. If the lens is removed from the fixture, the lens gasket must be replaced to maintain restricted breathing ratings.

## REPLACEMENT PARTS

Crouse-Hinds PVM Series Champ Luminaires are designed to provide years of reliable lighting performance. However, should the need for replacement parts arise, they are available through your authorized Crouse-Hinds distributor. Assistance may also be obtained through your local Crouse-Hinds representative.

Crouse-Hinds Sales Service Department, 1201 Wolf Street, Syracuse, New York 13208, Phone (866) 764-5454.

## ⚠ WARNING

### To avoid electric shock:

Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance. Luminaire must be supplied by a wiring system with an equipment grounding conductor.

### To avoid burning hands:

Make sure globe or refractor and lamp are cool when performing maintenance.

## INSTALLATION CHECKLIST

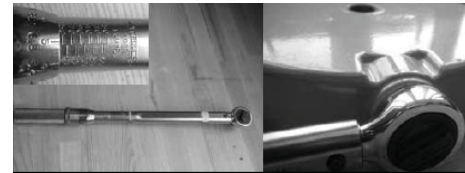
1. Verify sufficient HTL lubricant is on conduit plugs (recommend approximately 1/8" bead around the first thread of plug) and that all unused conduit entries on the cover module are closed with lubricated plugs.



2. Verify conduit plugs are installed to at least five (5) full threads into the cover module conduit entries.



3. Verify installed conduit plugs are torqued to 42-52 ft.-lbs. for 3/4" plugs and 58-68 ft.-lbs. for 1" plug. Making sure at least five (5) full threads are engaged.



4. Verify supply wires are connected to luminaire wire leads (or terminal block) per wiring diagrams.



5. Verify all electrical connections are tightened.



6. Verify all wires are safely and neatly inside driver housing and not on top of wire terminal. Close driver housing onto cover module.



7. Verify captive closing screw is tightened to 30 in.-lbs. (3.4 N-m) and two (2) bosses on driver housing are in contact with cover module.



All statements, technical information and recommendations contained herein are based on information and tests we believe to be reliable. The accuracy or completeness thereof are not guaranteed. In accordance with Crouse-Hinds "Terms and Conditions of Sale," and since conditions of use are outside our control, the purchaser should determine the suitability of the product for his intended use and assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE FÜR SPÄTERE BEZUGNAHMEN AUF**

**ANWENDUNG**

Leuchten der Champ® PVM-Serie eignen sich für die Verwendung in folgenden Bereichen entsprechend National Electrical Code (NEC®) der USA.

Spezifische maximale Umgebungstemperaturtauglichkeit ersehen Sie am Leuchten-Typenschild.

**PVM:**

**NEC/CEC**

- Feuchte Standorte, Typ 4X

**UL-Normen**

- UL1598-Leuchten, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E

**CSA-Normen**

- CSA C22.2 Nr. 250.0-08

Die Leuchtenkonstruktion wurde für die Verwendung im Innen- und Außenbereich an maritimen und feuchten Standorten entwickelt, an denen möglicherweise Feuchtigkeit, Schmutz, Korrosion, Vibrationen und allgemein widrige Verhältnisse gegeben sind.

**Eingangsspannung:**

- 100-277 VAC 50/60 Hz
- 347-480 VAC 50/60 Hz
- 108-250 VDC 50/60 HZ

**ACHTUNG**

Zur Vermeidung des Feuer- und Stromschlagrisikos sollte die Installation, Kontrolle und Wartung dieses Produkts nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit allen örtlichen Elektrizitätsbestimmungen vorgenommen werden.

**ACHTUNG**

**Um Elektroschock zu vermeiden:**

Sicherstellen, dass die Stromversorgung vor und während der Montage und Wartung AUS-geschaltet ist.

Leuchte muss über ein Versorgungsleitungssystem mit Erdungsleitung versorgt werden.

**Vermeiden von Verbrennungen der Hände:**

Sicherstellen, dass Linse und Gehäuse abgekühlt sind, wenn die Wartung durchgeführt wird.

**So beugen Sie einer Beeinträchtigung der Produktqualität vor:**

Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Leuchtenspannung übereinstimmt.

Nicht in Umgebungstemperaturen betätigen, die über den auf dem Leuchten-Typenschild angegebenen liegen.

Korrekte Versorgungsdrähte entsprechend Angaben am Leuchten-Typenschild verwenden.

Alle Dichtungen müssen sauber sein.

Während des Betriebs dicht verschlossen halten.

**VERKABELUNG**

1. Feldverdrahtung in das Abdeckmodul ziehen.
2. Alle nicht verwendeten Kabeleinführungen mit den mitgelieferten Leitungsverschlüssen verschließen. Um Abrieb zu vermeiden und Wasserundurchlässigkeit zu gewährleisten, Leitungsverschlüsse vor der Montage mit Crouse-Hinds HTL-Schmiermittel schmieren und mit mindestens fünf (5) vollen Umdrehungen (42-52 ft.-lb. (4,75 - 5,88 N-m) bei 3/4" (19,05 mm)-Verschlüssen und 58-68 ft.-lb. (6,55 - 7,68 N-m) bei 1"-(25,4 mm) Verschlüssen) schraubdicht befestigen.
3. LED-Leuchte am Scharnierhaken des Abdeckmoduls aufhängen. Siehe Abb. 2a.
4. Versorgungsdrähte gemäß dem beigefügten Schaltplan mit den Leuchtenkabeln oder der Klemmleiste verbinden unter Anwendung von mit sämtlichen einschlägigen Vorschriften übereinstimmenden Methoden. Siehe Abbildung 2b. Ziehen Sie alle elektrischen Verbindungen fest.
5. Schließen Sie das Treibergehäuse über dem Abdeckmodul, und stellen Sie dabei sicher, dass sich alle Kabel sicher innerhalb des Treibergehäuses befinden. Unverlierbare Verschlusschraube anziehen auf 30 in.-lbs. (3,4 N-m). Sicherstellen, dass sich die zwei (2) Anlötlote auf dem Treibergehäuse in Kontakt mit dem Abdeckmodul befinden.
6. Gerät einschalten.



ABBILDUNG 2a

**ABBILDUNG 1**

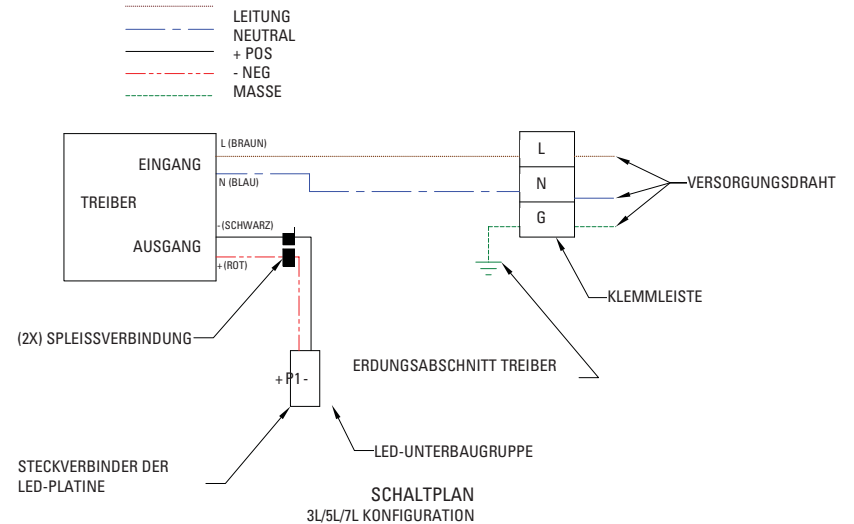
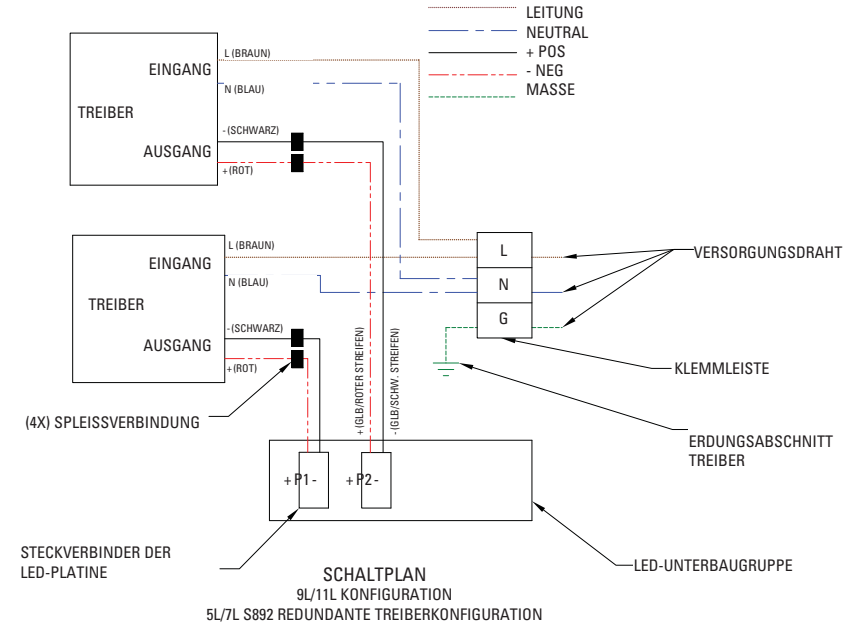
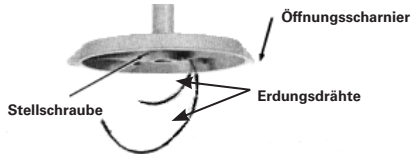


ABBILDUNG 2b

## MONTAGE DES SCHUTZGITTERS

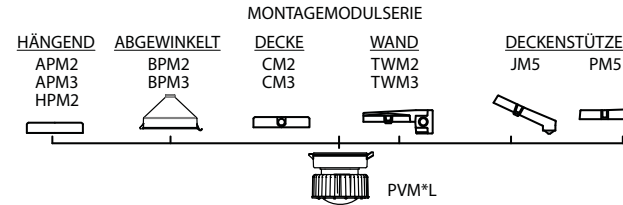
Schutzgitterschraube lösen, aber NICHT vollständig entfernen. Wenn sie bereits gelöst ist, mit dem nächsten Schritt fortfahren.

Schutzgitter einsetzen durch Schieben über den unteren Rand der Installationsleuchte, der sich auf dem untersten Bodenteil befindet, bis es sicher über diesem Rand sitzt. Sicherstellen, dass das Schutzgitter um den gesamten Boden herum verläuft und nicht stellenweise über den Rand ragt.

Die am Schutzgitter befestigte Schraube festziehen, bis das Gitter sicher am Bodenteil befestigt ist. Die Schraube ist fest genug, wenn das Schutzgitter sich nicht mehr einfach auf der Installationsleuchte drehen lässt.

**HINWEIS:** Die Blechplättchen, durch die die Schraube hindurchführt, müssen sich für eine sichere Befestigung des Gitters nicht berühren. Das Schutzgitter ist sicher befestigt, ohne dass diese beiden Plättchen einander berühren.

## FELDKONFEKTIONIERTER INSTALLATIONSLEUCHTEN Beleuchtungskörper der Champ® PVM-Serie, 3L-11L Watt



### HINWEISE ZUR MODULMONTAGE:

- 2: bezeichnet 3/4" (19,05 mm) NPT-Gewinde
- 3: bezeichnet 1" (25,4 mm) NPT-Gewinde
- 5: bezeichnet 1-1/2" (25,4-12,7 mm) NPT-Gewinde
- Hängende, abgewinkelte Decken- und Deckstützenhalterungen besitzen eine (1) Kabeleinführung; Decken- und Wandhalterungen besitzen fünf (5) Kabeleinführungen

## WARTUNG

1. Visuelle, elektrische und mechanische Kontrollen regelmäßig durchführen. Die Häufigkeit sollte auf der Grundlage von Umgebung und Nutzungsfrequenz bestimmt werden. Es wird allerdings empfohlen, dass Prüfungen mindestens einmal pro Jahr durchgeführt werden. Wir empfehlen ein präventives Wartungsprogramm für elektrische Anlagen entsprechend Beschreibung im Bulletin NFPA No. 70B der NFPA (National Fire Protection Association): Recommended Practice for Electrical Equipment Maintenance ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).
2. Die Linse sollte regelmäßig gereinigt werden, damit die Beleuchtungsleistung dauerhaft gewährleistet ist. Die Linse zur Reinigung mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Sollte dies nicht ausreichen, milde Seife oder flüssiges Reinigungsmittel verwenden, wie z. B. Collinite NCF oder Duco Nr. 7. Kein Scheuermittel, stark alkalisches oder säurehaltiges Reinigungsmittel verwenden. Dies kann zu Beschädigungen führen.
3. Sichtprüfen auf Überhitzung, nachweisbar durch Verfärbungen von Kabeln oder anderen Komponenten, sowie auf beschädigte Teile oder Lecks, die durch Wasser oder Korrosion im Innenbereich nachweisbar sind. Alle abgenutzten, beschädigten oder nicht funktionierenden Bauteile austauschen und Dichtungen vor der erneuten Inbetriebnahme der Leuchte reinigen.
4. Elektrische Prüfung durchführen, um sicherzustellen, dass alle Verbindungen sauber und dicht sind.
5. Mechanisch überprüfen, ob alle Teile korrekt zusammengesetzt sind.
6. Wird die Linse von der Installationsleuchte abgenommen, muss die Linsendichtung ausgetauscht werden, um die Schwadensicherheit aufrechtzuerhalten.

## ERSATZTEILE

Champ-Leuchten der Crouse-Hinds PVM-Serie wurden dazu entwickelt, jahrelange zuverlässige Beleuchtungsleistung bereitzustellen. Sollte sich dennoch einmal die Notwendigkeit für Ersatzteile ergeben, sind diese über Ihren autorisierten Crouse-Hinds-Händler erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie ebenfalls über Ihre örtliche Crouse-Hinds-Vertretung.

Crouse-Hinds Sales Service Department, 1201 Wolf Street, Syracuse, New York 13208, Telefon (866) 764-5454.

## ACHTUNG

### Um Elektroschock zu vermeiden:

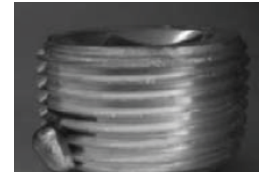
Sicherstellen, dass die Stromversorgung vor und während der Montage und Wartung AUS-geschaltet ist. Leuchte muss über ein Versorgungssystem mit Erdungsleitung versorgt werden.

### Um Verbrennungen der Hände zu vermeiden:

Sicherstellen, dass Glaskugel oder Refraktor und Leuchte abgekühlt sind, wenn die Wartung durchgeführt wird.

## MONTAGE-CHECKLISTE

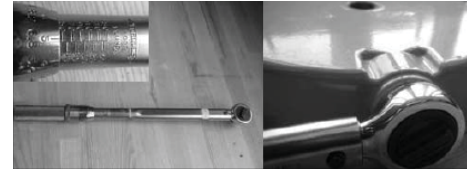
1. Sicherstellen, dass sich auf den Leitungsverchlüssen ausreichend HTL-Schmiermittel befindet (empfohlen ist ein Wulst von etwa 1/8" (3,3 mm) um das erste Kontaktgewinde) und dass alle nicht verwendeten Kabeleinführungen auf dem Abdeckmodul mit geschmierten Verschlüssen verschlossen sind.



2. Sicherstellen, dass sich die Leitungsverchlüsse mit mindestens fünf (5) vollen Umdrehungen in den Kabeleinführungen des Abdeckmoduls befinden.



3. Sicherstellen, dass eingefügte Leitungsverchlüsse mit einem Anzugsmoment von 42-52 ft.-lbs. (4,75-5,88 N-m) angezogen sind bei 3/4" (19,05 mm) Verschlüssen und 58-68 ft.-lbs. (6,55-7,68 N-m) bei 1" (25,4 mm) Verschlüssen. Sicherstellen, dass mindestens fünf (5) Umdrehungen durchgeführt wurden.



4. Sicherstellen, dass Versorgungsdrähte gemäß Schaltplan mit den Leuchtenkabeln (oder der Klemmleiste) verbunden sind.



5. Sicherstellen, dass alle elektrischen Verbindungen befestigt sind.



6. Sicherstellen, dass sich alle Drähte sicher und ordentlich im Treibergehäuse und nicht oben auf der Anschlussklemme für die Drähte befinden. Treibergehäuse über dem Abdeckmodul schließen.



7. (3,4 N-m) und dass sich die zwei (2) Anlötteile auf dem Treibergehäuse in Kontakt mit dem Abdeckmodul befinden.



Alle hierin enthaltenen Angaben, technischen Informationen und Empfehlungen basieren auf Informationen und Prüfungen, die wir für verlässlich halten. Für ihre Genauigkeit oder Vollständigkeit übernehmen wir keine Gewähr. In Übereinstimmung mit den „Verkaufsbedingungen“, und da die Anwendungsbedingungen außerhalb unserer Kontrolle liegen, sollte der Käufer über die Eignung des Produkt für die von ihm vorgesehene Verwendung selbst entscheiden und übernimmt alle möglicherweise damit verbundenen Risiken und Verantwortlichkeiten.

# Luminarias Champ® Pro LED Dispositivos LED de la serie PVM

Información de instalación y mantenimiento

IF 1677

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**APLICACIÓN**

La serie de luminarias Champ® PVM son adecuadas para el uso en las siguientes áreas, tal como lo define el Código Eléctrico Nacional (NEC®).

Consulte la identificación de la luminaria para obtener la temperatura ambiente máxima adecuada.

La construcción de la luminaria está diseñada para el uso interno y externo en ubicaciones marítimas y húmedas, en donde se puede encontrar presente la humedad, tierra, corrosión, vibración y uso brusco.

**PVM:**

**NEC/CEC**

- Ubicación húmeda, Tipo 4X

**Normas UL**

- UL1598 Luminarias, UL1598A Marina
- UL8750
- UL50, UL50E

**Normas CSA**

- CSA C22.2 No. 250.0-08

**Voltaje de entrada:**

- 100-277 VAC 50/60 Hz
- 347-480 VAC 50/60 Hz
- 108-250 VDC 50/60 Hz

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, este producto debe ser instalado, inspeccionado y mantenido solo por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos de electricidad aplicables.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar descargas eléctricas:**

Asegúrese de que la energía eléctrica esté en OFF (APAGADO) antes y durante la instalación y el mantenimiento.

Las luminarias deben contar con el suministro a través de un sistema de cableado con un conductor de descarga a tierra para el equipo.

**Para evitar quemaduras en las manos:**

Asegúrese de que los lentes y la carcasa se encuentren frías al momento de realizar el mantenimiento.

**Para evitar el deterioro del producto:**

Asegúrese de que el voltaje de suministro sea el mismo que el voltaje de la luminaria.

No opere a temperaturas ambientales por encima de las indicadas en la placa de identificación de la luminaria.

Use un cableado de suministro adecuado como se especifica en la placa de identificación de la luminaria.

Todos los sellos de las juntas deben estar limpios.

Manténgalos herméticamente cerrados cuando se encuentren en funcionamiento.

**CABLEADO**

1. Coloque el cableado de campo en el módulo de cubierta. Cierre todas las entradas no usadas del conducto con los tapones proporcionados del conducto. Para evitar la rozadura y asegurar una impermeabilidad absoluta, lubrique los tapones del conducto con el lubricante Crouse-Hinds HTL antes de la instalación, y asegure que la llave inglesa se encuentre ajustada con al menos cinco (5) roscas completas acopladas (42-52 pies-libras para tapones de 3/4", y 58-68 pies-libras para tapones de 1").
2. Sostenga la luminaria LED en el gancho de la bisagra que se encuentra en el módulo de cobertura. Ver la Figura 2a.
3. Conecte los cables de suministro a los cables conductores o bloques terminales según los diagramas de cableado adjuntos usando los métodos que cumplen con todos los códigos aplicables. Ver la Figura 2b. Apriete todas las conexiones eléctricas.
4. Cierre la carcasa del accionador en el módulo de cobertura, asegurándose de que todos los cables se encuentran de manera segura dentro de la carcasa del accionador. Apriete el tornillo cautivo de cierre a 30 in.-lbs. (3.4 N-m). Asegúrese de que los dos (2) pernos se encuentren en la carcasa del accionador y en contacto con el módulo de la cubierta. Enciéndalo.
- 5.
- 6.



FIGURA 2a

FIGURA 1

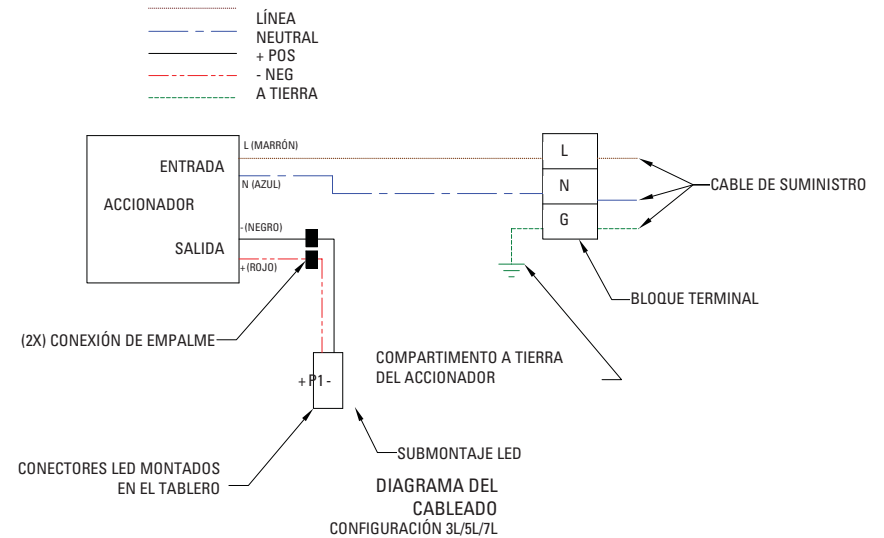
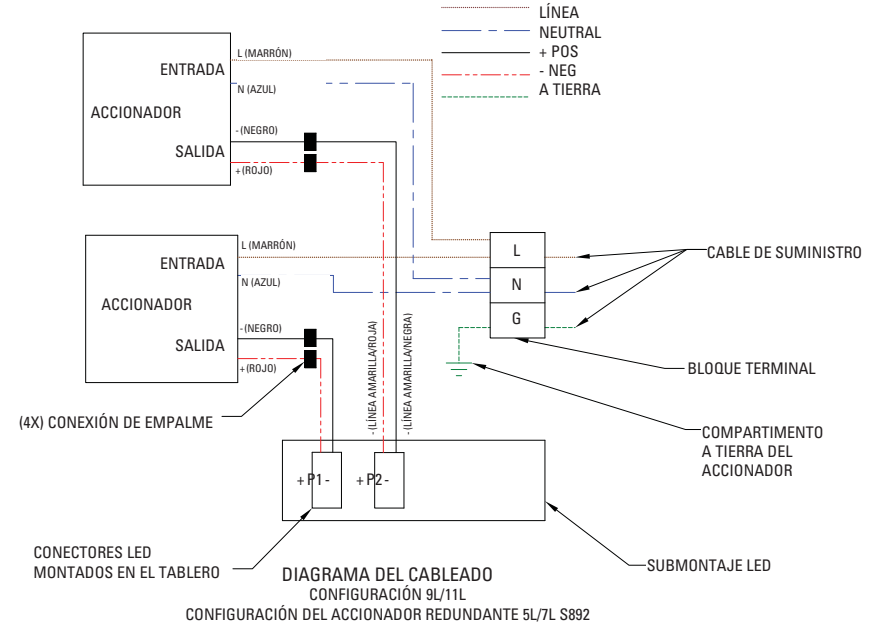
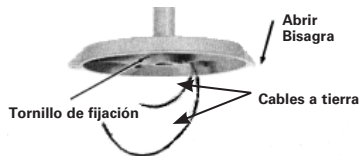


FIGURA 2b



## INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DEL CABLE

Suelte pero NO retire completamente el tornillo de la protección del cable. Si ya se encuentra suelto, continúe con el siguiente paso.

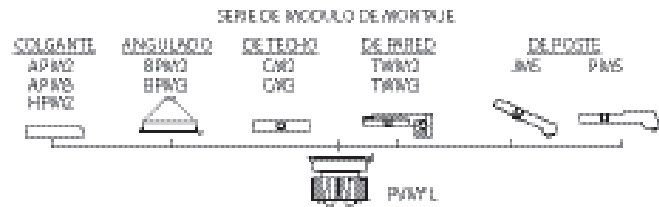
Coloque en su lugar el protector del cable presionando sobre el borde inferior del dispositivo, que se encuentra en la pieza fundida inferior hasta que se encuentre por encima de ese borde. Asegúrese de que el protector del cable se encuentre alrededor por toda la parte inferior y no se encuentre parcialmente por encima del borde.

Suelte el tornillo adjunto a la protección del cable hasta que el protector se encuentre adjunto de manera segura a la pieza fundida inferior. El tornillo estará lo suficientemente apretado cuando el protector del cable ya no puede rotar fácilmente en el dispositivo.

**NOTA:** Las lengüetas de lámina metálica, por las cuales pasa el tornillo, no necesitan ser tocadas por el protector para ser fijada de forma segura; el protector del cable estará seguro sin esas dos lengüetas estén en contacto entre sí.

## DISPOSITIVOS MONTADOS IN SITU

Dispositivos de iluminación de la Serie Champ® PVM, 3L-11L vatios



## NOTAS ACERCA DEL MÓDULO DE MONTAJE:

- 2: indica roscas NPT de 3/4"
- 3: indica roscas NPT de 1"
- 5: indica roscas de 1-1/2"
- Las monturas colgantes, en ángulo, para techo y con montante tienen una (1) entrada de conducto; las de montaje en pared y techo tienen cinco (5) entradas de conducto.

## MANTENIMIENTO

1. Realice las inspecciones visuales, eléctricas y mecánicas de manera regular. El ambiente y la frecuencia de uso deben determinarlo. Sin embargo, se recomienda que las supervisiones se realicen al menos una vez al año. Recomendamos un Programa de Mantenimiento Preventivo Eléctrico como se describe en el Boletín de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios, NFPA N° 70B: Práctica recomendada para el Mantenimiento del Equipo Eléctrico ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).
2. Los lentes deben ser limpiados periódicamente para asegurar el rendimiento continuo de la luz. Para realizar la limpieza, limpie los lentes con un paño húmedo y limpio. Si esto no es suficiente, use un limpiador líquido o jabón suave como Collinite NCF o Duco #7. No use un alcalino fuerte y abrasivo o un limpiador ácido. Puede provocar daños.
3. Verifique visualmente en busca de evidencias de calentamiento indebido a causa de la decoloración de los cables u otros componentes, partes dañadas o derrame evidenciado por agua o corrosión en el interior. Reemplace todos los componentes gastados, dañados o que tienen un mal funcionamiento y limpie los sellos de las juntas antes de poner de nuevo en servicio a la luminaria.
4. Verifique eléctricamente para asegurarse de que todas las conexiones se encuentren limpias y seguras.
5. Verifique mecánicamente para asegurarse de que todas las partes se encuentren montadas adecuadamente.
6. Si se retiran los lentes del dispositivo, entonces la empaquetadura de los lentes debe ser reemplazada para mantener las clasificaciones de respiración restringidas.

## PARTES DE REEMPLAZO

Las luminarias Serie Champ de Crouse-Hinds PVM están diseñadas para proporcionar años de rendimiento confiable de la luz. Sin embargo, si surge la necesidad de colocar partes de reemplazo, éstas se encuentran disponibles a través de su distribuidor autorizado de Crouse-Hinds. Asimismo, se puede obtener asistencia a través de su representante local de Crouse-Hinds.

El Departamento de Servicios de Ventas de Crouse-Hinds, 1201 Wolf Street, Syracuse, Nueva York 13208, Teléfono (866) 764-5454.

## ⚠ ADVERTENCIA

### Para evitar descargas eléctricas:

Asegúrese de que la energía eléctrica esté en OFF (APAGADO) antes y durante la instalación y el mantenimiento. Las luminarias deben contar con el suministro a través de un sistema de cableado con un conductor de descarga a tierra para el equipo.

### Para evitar quemaduras en las manos:

Asegúrese de que el globo o refractor y la lámpara se encuentren frías al momento de realizar el mantenimiento.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

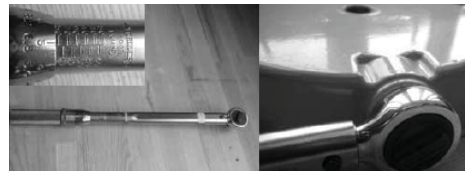
1. Verifique que se haya suficiente lubricante HTL en los tapones del conducto (se recomienda aproximadamente una gota de 1/8" alrededor de la primera rosca del tapón) y que todas las entradas de conducto sin usar que se encuentran en el módulo de la cubierta se encuentren cerradas con tapones lubricados.



2. Verifique que los tapones de conducto se encuentren instalados con por lo menos cinco (5) roscas completas en las entradas del conducto del módulo de la cubierta.



3. Verifique que los tapones de conducto instalados se encuentren apretados a 42-52 pies-libras para tapones de 3/4" y 58-68 pies-libras para tapones de 1". Asegúrese de que al menos cinco (5) roscas completas se encuentren acopladas.



4. Verifique que los cables de suministro se encuentren conectados con los cables de la luminaria (o bloque terminal) según los diagramas de cableado.



5. Verifique que todas las conexiones eléctricas se encuentren ajustadas.



6. Verifique que todos los cables se encuentren de forma segura y ordenada dentro de la carcasa del accionador y no en la parte superior de la terminal del cable. Cierre la carcasa del accionador en el módulo de la cubierta.



7. Verifique que el tornillo cautivo de cierre se encuentre fijo a 30 in.-lbs. (3.4 N-m) y que los dos (2) pernos que están en la carcasa del accionador se encuentren en contacto con el módulo de la cubierta.



Todas las declaraciones, la información técnica y las recomendaciones contenidas en este documento se basan en informaciones y pruebas que consideramos confiables. No se garantiza que las mismas sean precisas o estén completas. En conformidad con los "Términos y condiciones de venta" de Crouse-Hinds y dado que las condiciones de uso están fuera de nuestro control, el comprador debe determinar la idoneidad del producto para su uso previsto y asume todo riesgo y responsabilidad con relación al mismo.

# Luminaires à DEL Champ<sup>MD</sup> Pro

## Lampes à DEL de série PVM

### Information sur l'installation et l'entretien

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS À TITRE DE RÉFÉRENCE**

**UTILISATION**

Les luminaires Champ<sup>MD</sup> de série PVM sont conçus pour une utilisation dans les endroits suivants, comme indiqué par le National Electrical Code (NEC<sup>MD</sup>).

Se reporter à la plaque signalétique du luminaire pour des renseignements précis sur les températures ambiantes maximales.

La construction du luminaire est conçue pour des utilisations intérieures et extérieures dans des emplacements humides et des installations marines, où il peut y avoir de l'humidité, de la poussière, de la corrosion et des vibrations, et où les luminaires peuvent faire l'objet d'une utilisation intensive.

**PVM :**

**NEC/CCE**

- Emplacement humide, type 4X

**Normes UL**

- UL 1598, luminaires; UL 1598A, installation marine
- UL8750
- UL50, UL50E

**Normes CSA**

- CSA C22.2 No 250.0-08

**Tension d'entrée :**

100-277 Vca, 50/60 Hz  
347-480 Vca, 50/60 Hz  
108-250 Vcc, 50/60 Hz

**⚠ AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ce produit doit être installé, inspecté et entretenu par un électricien qualifié seulement, conformément à tous les codes de l'électricité applicables.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter toute décharge électrique :**

L'alimentation électrique doit être COUPÉE avant et pendant l'installation et l'entretien.

Le luminaire doit être alimenté par un réseau de fils comportant un conducteur de mise à la terre de l'appareil.

**Pour éviter de se brûler les mains :**

S'assurer que la lentille et le boîtier sont froids avant d'effectuer l'entretien.

**Pour éviter la dégradation du produit :**

S'assurer que la tension d'alimentation est la même que celle du luminaire.

Ne pas faire fonctionner à des températures ambiantes supérieures à celles qui sont indiquées sur la plaque signalétique du luminaire.

Utiliser des fils d'alimentation conformes à la plaque signalétique du luminaire.

Tous les joints d'étanchéité doivent être propres.

Le luminaire doit être bien fermé lorsqu'il est allumé.

**CÂBLAGE**

1. Acheminer le câblage existant dans le module du couvercle.
2. Boucher toutes les entrées de conduit inutilisées à l'aide des bouchons de conduit fournis. Pour éviter le grippage et garantir l'étanchéité, lubrifier les bouchons de conduit avec le lubrifiant Crouse-Hinds HTL avant l'installation et serrer les bouchons avec une clé à au moins cinq (5) filetages complets (57-71 N.m [42-52 lb-pi] pour les bouchons de 1,9 cm [3/4 po]; 79-92 N.m [58-68 lb-pi] pour les bouchons de 2,5 cm [1 po]).
3. Suspendre le luminaire à DEL au crochet à charnière du module du couvercle. Voir la figure 2a.
4. Connecter les câbles d'alimentation aux fils conducteurs du luminaire ou au bloc de jonction conformément aux schémas de câblage. Utiliser les méthodes qui respectent les codes en vigueur. Voir la figure 2b. Serrer tous les raccordements électriques.
5. Installer le boîtier du circuit de commande sur le module du couvercle en vérifiant que tous les fils sont sécuritaires à l'intérieur du boîtier. Ajuster la vis d'obturation imperdable à 3,4 N.m (30 lb-po). Vérifier que deux (2) bossages du boîtier du circuit sont en contact avec le module du couvercle.
6. Mettre sous tension.



FIGURE 2a

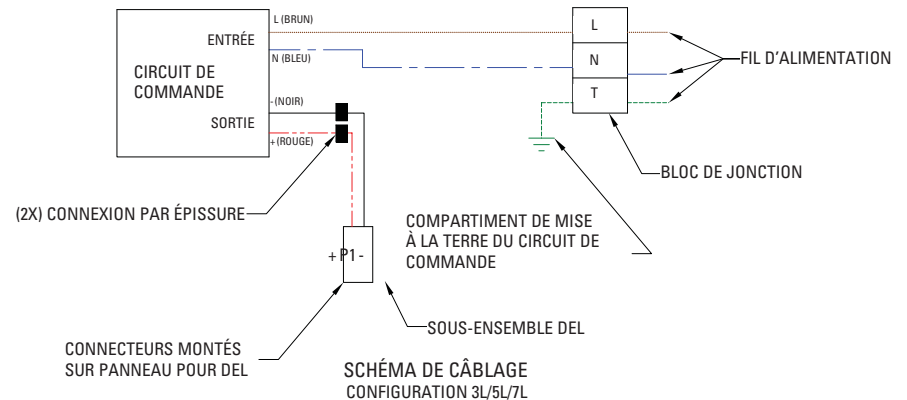
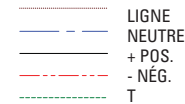
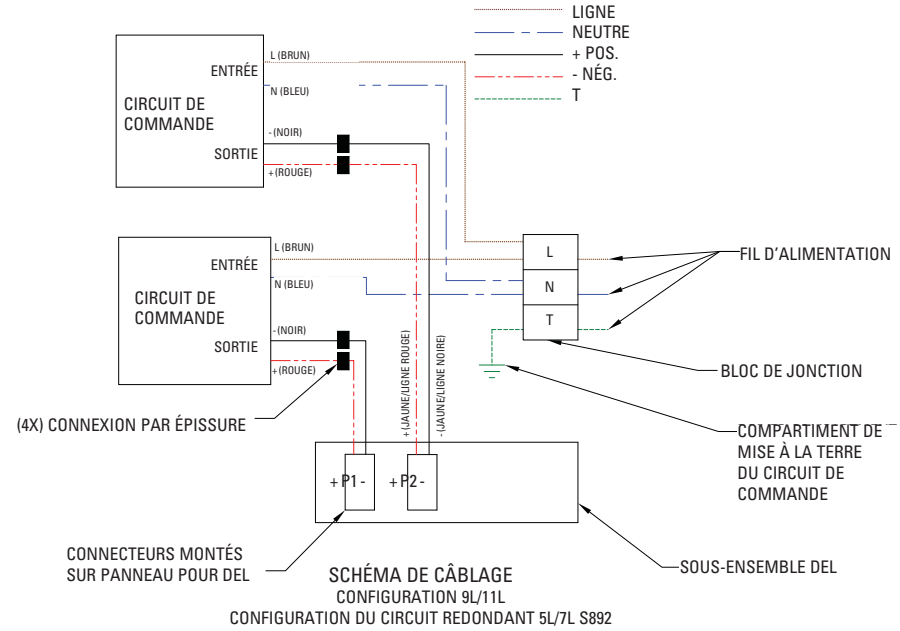
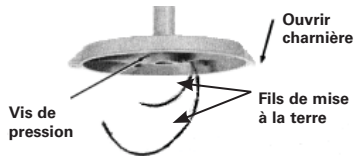


FIGURE 2b

FIGURE 1



## INSTALLATION DU PROTÈGE-FIL

Desserrer SANS retirer complètement la vis du protège-fil. Si elle est déjà desserrée, passer à l'étape suivante.

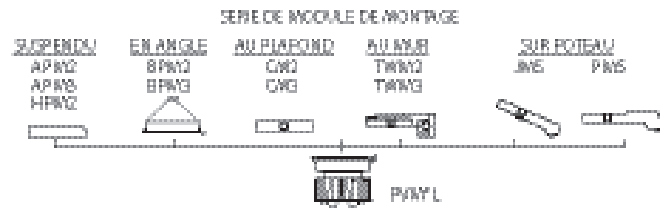
Installer le protège-fil en le plaçant au-dessus de la bordure inférieure du luminaire, sur la pièce la plus basse, jusqu'à ce qu'il soit bien en place sur la bordure. Vérifier que le protège-fil est en place sur toute la partie inférieure et non sur une partie seulement de la bordure.

Serrer la vis attachée au protège-fil jusqu'à ce que la protection soit ajustée de façon sécuritaire à la pièce du bas. La vis est suffisamment serrée lorsqu'il n'est plus possible de tourner facilement le protège-fil sur le luminaire.

**REMARQUE :** Les languettes en tôle que la vis traverse n'ont pas à se toucher pour que la protection soit ajustée correctement; le protège-fil est sécuritaire même si les deux languettes ne sont pas en contact.

## LUMINAIRES ASSEMBLÉS SUR PLACE

Luminaires Champ® de série PVM, 3L-11L par watt



### REMARQUES SUR LE MODULE DE MONTAGE :

- 2 : filetage NPT de 1,9 cm (3/4 po)
- 3 : filetage NPT de 2,5 cm (1 po)
- 5 : filetage de 3,8 cm (1 1/2 po)
- Les montages suspendus, en angle, au plafond et sur poteau ont une (1) entrée de conduit; les montages au plafond et au mur ont cinq (5) entrées de conduit

## ENTRETIEN

1. Effectuer régulièrement des inspections visuelles, électriques et mécaniques. La fréquence des inspections dépend de l'environnement et de l'intensité de l'utilisation. Il est toutefois recommandé d'effectuer une inspection au moins une fois par an. Nous recommandons un programme d'entretien électrique préventif conforme au bulletin NFPA 70B de la National Fire Protection Association : « Recommended Practice for Electrical Equipment Maintenance » ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).
2. Les lentilles doivent être nettoyées à intervalles réguliers pour s'assurer d'un bon éclairage continu. Pour les nettoyer, essuyer les lentilles à l'aide d'un chiffon humide et propre. Au besoin, utiliser un savon doux ou un nettoyant liquide, comme Collinite NCF ou Duco n° 7. Ne pas utiliser d'abrasif ni de nettoyant fortement alcalin ou acide, car ils pourraient endommager les lentilles.
3. Rechercher la présence de décoloration sur les fils ou sur d'autres composants indiquant une surchauffe, de pièces endommagées, ou d'infiltration d'eau ou de corrosion à l'intérieur indiquant une fuite. Remplacer tous les composants usés, endommagés ou défectueux, et nettoyer les joints d'étanchéité avant de remettre le luminaire sous tension.
4. Vérifier que tous les raccordements électriques sont propres et bien serrés.
5. Vérifier que toutes les pièces sont bien assemblées.
6. Si la lentille est ôtée de la lampe, le joint de la lentille doit être remplacé afin de maintenir les caractéristiques de respiration limitée.

## PIÈCES DE RECHANGE

Les luminaires Champ de série PVM de Crouse-Hinds sont conçus pour fournir un éclairage fiable pendant de nombreuses années. Toutefois, si vous avez besoin de pièces de rechange, vous pouvez vous en procurer chez votre distributeur Crouse-Hinds autorisé. Votre représentant Crouse-Hinds le plus près sera également en mesure de vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin.

Département du service des ventes Crouse-Hinds, 1201 Wolf Street, Syracuse, New York 13208; téléphone 1-866-764-5454.

## AVERTISSEMENT

### Pour éviter toute décharge électrique :

L'alimentation électrique doit être COUPÉE avant et pendant l'installation et l'entretien. Le luminaire doit être alimenté par un réseau de fils comportant un conducteur de mise à la terre de l'appareil.

### Pour éviter de se brûler les mains :

Laisser refroidir le globe ou le réfracteur et la lampe avant de procéder à l'entretien.

## LISTE DE VÉRIFICATION POUR L'INSTALLATION

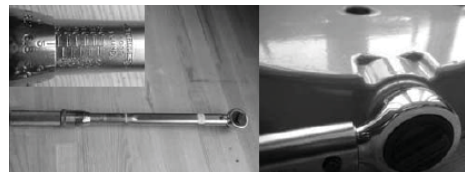
1. Vérifier s'il y a suffisamment de lubrifiant HTL sur les bouchons de conduit électrique (un manchon de verre d'approximativement 0,3 cm [1/8 po] est recommandé autour du premier filet du bouchon) et si toutes les entrées non utilisées sur le module du couvercle sont fermées avec des bouchons lubrifiés.



2. S'assurer que les bouchons de conduit électrique sont bien vissés d'au moins cinq (5) filetages complets dans le conduit du module du couvercle.



3. Serrer les bouchons de conduit à 57-71 N.m (42-52 lb-pi) pour les bouchons de 1,9 cm (3/4 po) et à 79-92 N.m (58-68 lb-pi) pour ceux de 2,5 cm (1 po). Faire au moins cinq (5) filetages complets.



4. S'assurer que les câbles d'alimentation sont connectés aux fils conducteurs du luminaire (ou au bloc de jonction) conformément aux schémas de câblage.



Toutes les déclarations et les informations techniques contenues dans le présent document sont basées sur des informations et des essais que nous croyons fiables. Leur exactitude ou leur exhaustivité ne sont pas garanties. Conformément aux conditions de vente de Crouse-Hinds, et étant donné que les conditions d'utilisation sont hors de notre contrôle, l'acheteur doit déterminer si le produit convient à l'utilisation prévue et en assume tous les risques et toutes les responsabilités associées.